

# GOLDFLAME

Plynová varná doska

10034971 10034972 10034973 10035498  
10035499 10035615 10036336 10037805  
10037806 10037807 10037808



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



Vážený zákazník,

Blahoželáme k zakúpeniu tohto produktu. Prečítajte si pozorne nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich, aby ste predišli možným škodám. Nezodpovedáme za škody spôsobené nedodržaním pokynov alebo nesprávnym použitím. Naskenujte QR kód, aby ste získali prístup k najnovšiemu používateľskému manuálu a ďalším informáciám o produkte.



---

## **OBSAH**

---

Bezpečnostné pokyny 2

Popis produktu 5

Začíname a prevádzka 8

Čistenie a starostlivosť 10

Riešenie problémov 11

Pokyny pre inštaláciu pri zabudovanej montáži 12

Plynové špecifikácie 17

## **Výrobca**

Chal-Tec GmbH Wallstr. 16 10179 Berlín, Nemecko

---

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred montážou alebo použitím spotrebiča. Tento návod na používanie sa musí uchovávať spolu s prístrojom pre prípadné budúce použitie. Ak sa spotrebič predá alebo odovzdá inej osobe, uistite sa, že manuál je odovzdaný spolu so spotrebičom.

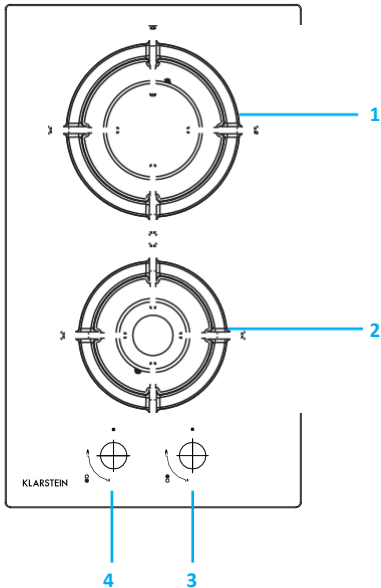
- Tento spotrebič sa musí namontovať v súlade s platnými predpismi a smie sa používať sa iba v dobre vetranom priestore.
- Pred montážou sa ubezpečte, že plyn a elektrický prívod zodpovedajú typu uvedenému na typovom štítku zariadenia.
- Ak je tento spotrebič inštalovaný na plavidle alebo v karavanoch, nemal by sa používať ako ohrievač priestoru.
- Plynové potrubie a elektrický kábel musia byť namontované tak, aby sa nedotýkali žiadnych častí ani spotrebiča.
- Tento spotrebič by mal montovať kvalifikovaný technik alebo inštalatér.
- Podmienky nastavenia tohto spotrebiča sú uvedené na štítku s údajmi.
- Pred použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly.
- Po vybalení spotrebiča sa uistite, že výrobok nie je poškodený a či je pripojovací kábel v dokonalom stave. V opačnom prípade sa pred montážou spotrebiča obráťte na predajcu.
- Príľahlý nábytok a všetky materiály používané v zariadení musia byť schopné vydržať minimálnu teplotu 85 ° C nad teplotou okolia miestnosti, v ktorej sa nachádzajú počas používania.
- V prípade náhodného zhasnutia plameňov horáka vypnite ovládanie horáka a nepokúšajte sa horák znova zapáliť najmenej jednu minútu.
- Použitie plynového varného zariadenia vedie k výrobe tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorej je toto zariadenie namontované. Uistite sa, že kuchyňa je dobre vetraná: nechajte otvorené prirodzené vetracie otvory alebo inštalujte mechanické ventilačné zariadenie (mechanický odsávač pár).
- Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo efektívnejšie vetranie, napríklad zvýšenie úrovne mechanickej ventilácie, ak je prítomné.
- Nenechávajte deti hrať sa so zariadením, alebo v jeho blízkosti.
- Pri používaní sa zariadenie zohreje.
- Deti by mali byť držané v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, kým zariadenie po použití nevychladne.
- Tento spotrebič je určený na prevádzku a obsluhu pre dospelých.
- Deti sa môžu tiež zraniť tým, že zo spotrebiča vytiahnu panvice alebo hrnce.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo inými osobami, ktorých fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti alebo nedostatok skúseností a vedomostí im bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo inštrukcie zodpovednej osoby, aby sa zabezpečilo, že môžu používať spotrebiča bezpečným spôsobom.
- Spotrebič používajte iba na prípravu jedla.
- Neupravujte zariadenie. Panel horákov nie je navrhnutý tak, aby fungoval z externého časovača alebo oddeleného diaľkového ovládania.
- Použitie plynového varného zariadenia vedie k výrobe tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorej je toto zariadenie namontované. Uistite sa, že kuchyňa je dobre vetraná:

Nechajte otvorené prirodzené vetracie otvory alebo nainštalujte mechanické ventilačné zariadenie (mechanický odsávač pár).

- Nepoužívajte tento spotrebič, ak príde do styku s vodou. Nepoužívajte zariadenie ak máte mokré ruky.
- Vykurovacie povrchy spotrebiča sa počas používania horúce.
- Nepoužívajte veľké utierky, ani podobné materiály, pretože konce by samohli dotknúť plameňov a následne sa vznietiť.
- Nikdy nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru.
- Nestabilné alebo deformované panvice by sa nemali na spotrebiči používať, pretože by mohli spôsobiť nehodu ich preklopením alebo rozliatím.
- Nepoužívajte ani neuchovávané horľavé materiály v blízkosti tohto spotrebiča.
- Potraviny, ktoré sa skazia, plastové predmety a aerosóly môžu byť ovplyvnené teplom a nemali by sa skladovať nad alebo pod spotrebičom.
- Počas prevádzky nenechávajte aerosóly v blízkosti tohto spotrebiča.
- Uistite sa, že ovládacie gombíky sú v polohe " " keď sa nepoužívajú.
- Toto zariadenie je určené len pre domácnosť a nie pre komerčné alebo továrenské použitie.
- Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo efektívnejšie vetranie, napríklad zvýšenie úrovne mechanickej ventilácie, ak je prítomné.
- Pri manipulácii s horúcimi hrncami a panvicami používajte držiaky hrncov alebo rukavice odolné voči teplu.
- Pri zdvíhaní nádoby nedovoľte, aby sa držiaky hrnca dostali blízko otvoreného ohňa.
- Dávajte pozor, aby ste držiaky hrncov alebo rukavice nenechali namočiť alebo navlhnúť, pretože to vedie k rýchlejšiemu prenosu tepla cez materiál s rizikom popálenia.
- Horáky používajte iba po umiestnení hrncov a panvíc na ne. Nezhrievajte žiadne prázdne hrnce alebo panvice.
- Na zariadení nikdy nepoužívajte plastové alebo hliníkové misky.
- Pri používaní iných elektrických spotrebičov sa uistite, že kábel neprichádza do styku s povrchmi spotrebiča varného zariadenia.
- Ak máte nejaké mechanické časti, napr. kardiostimulátor vo vašom tele, pred použitím spotrebiča sa poraďte s lekárom.
- Namiesto držiaka na hrnce nepoužívajte čajovú utierku alebo podobné materiály. Narozpálenom horáku môže dôjsť k požiaru.
- Ak používate sklenený riad, uistite sa, že je navrhnutý na použitie na tejto platni. Ak sa na povrchu vytvorí prasklina skla, vypnite spotrebič, aby nedošlo k poraneniu elektrickým prúdom.
- Aby sa minimalizovala možnosť popálenia, vznietenia horľavých materiálov a rozliatia, otočte rukoväť riadu do strany alebo do stredu vrchnej platne, bez toho, aby presahovala cez susedné horáky.
- Pred vybratím riadu vždy vypnite ovládanie horáka.
- Starostlivo sledujte potraviny počas vyprážania pri vysokej teplote plameňa.
- Tuk vždy zohrievajte pomaly a sledujte, ako sa zohrieva.
- Potraviny určené na vyprážanie by mali byť čo najsuššie. Mráz na mrazených potravinách alebo vlhkosť na čerstvých potravinách môžu spôsobiť, že horúci tuk bude prskať smerom hore a cez okraje panvice.
- Nikdy nehýbte panvicou s horúcim tukom, najmä pri vyprážaní. Počkajte, kým tuk úplne vychladne.

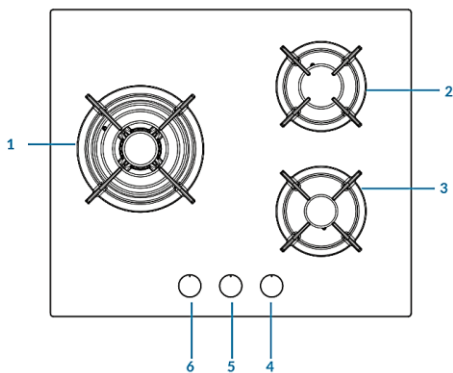
## POPIS PRODUKTU

10034971, 10037806, 10035498



- 1 Hlavný horák
- 2 Pomocný horák
- 3 Ovládací gombík pre vrchný horák
- 4 Ovládací gombík pre spodný horák

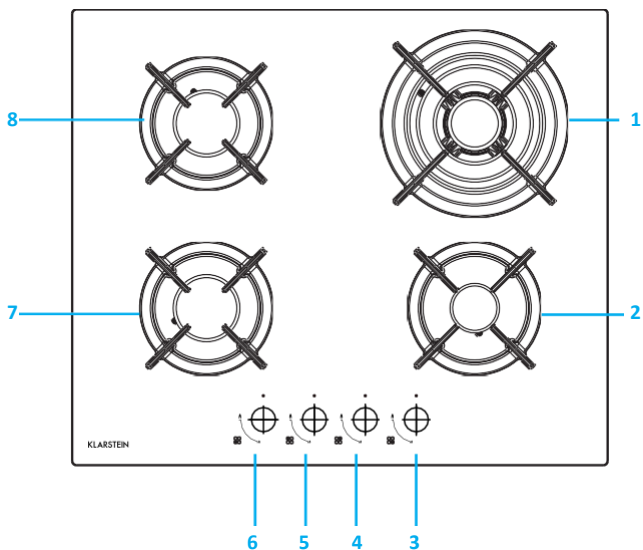
10037805



- 1 Hlavný wok horák
- 2 Bežný horák
- 3 Pomocný horák
- 5 Ovládací tlačidlo pre pomocný horák (vpravo dole)
- 6 Ovládací tlačidlo pre bežný horák (vpravo hore)
- 7 Ovládací tlačidlo pre wok horák (vľavo)

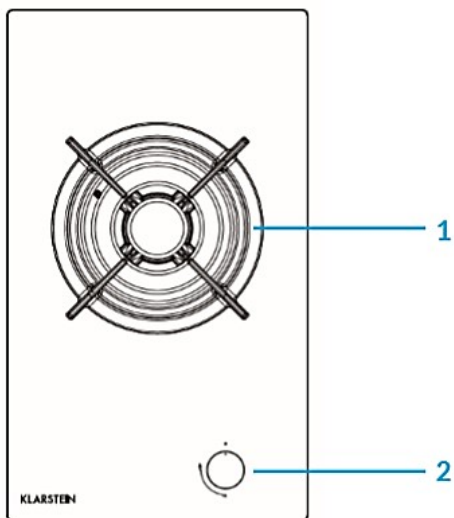
10034972, 10037807, 10035499

- 1 Hlavný horák
- 2 Pomocný horák
- 3 Ovládací gombík pre pomocný horák (vpravo dole)
- 4 Ovládací gombík pre hlavný horák (vpravo hore)
- 5 Ovládací gombík pre horák (vľavo dole)
- 6 Ovládací gombík pre horák (vľavo hore)
- 7 Stredne rýchly horák
- 8 Rýchly horák

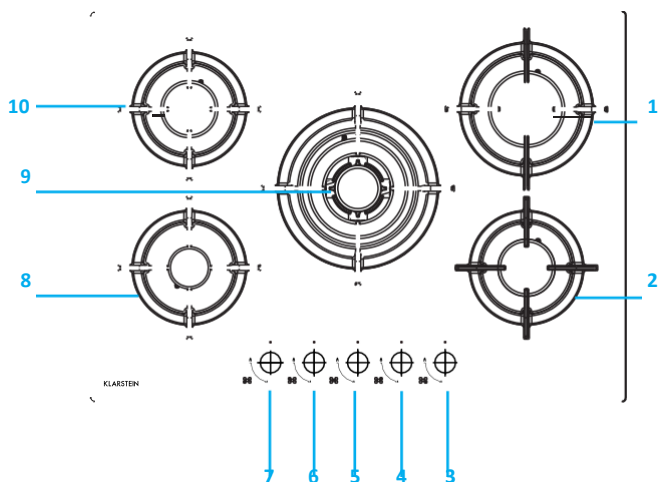


10036336

- 1 Trojkruhový wok horák
- 2 Ovládacie tlačidlo



10034973, 10037808, 10035615



- 1 Rýchly horák
- 2 Stredne rýchly horák
- 3 Ovládací gombík pre horák (vpravo dole)
- 4 Ovládací gombík pre hlavný horák (hore vpravo)
- 5 Ovládací gombík pre horák wok (uprostred)
- 6 Ovládací gombík pre horák (vľavo hore)
- 7 Ovládací gombík pre pomocný horák (vľavo dole)
- 8 Pomocný horák (vľavo dole)
- 9 Hlavný horák
- 10 Stredne rýchly horák



---

## ŽAČÍNAME A PREVÁDZKA

---

Poloha príslušného plynového horáka je vyznačená na každom ovládacom gombíku. Plynové horáky

Horáky sa líšia veľkosťou a výkonom. Vyberte ten najvhodnejší pre priemer použitého riadu.


Horák je možné regulovať pomocou príslušného ovládacieho gombíka pomocou jedného z nasledujúcich nastavení:

	Vypnuté
	Vysoký výkon
	Nízky výkon

### Na modeloch vybavených bezpečnostným zariadením

Gombík musí byť stlačený asi 6 sekúnd, kým sa plameň rozhorí.

### Na modeloch vybavených zapaľovačom

Najskôr sa musí stlačiť tlačidlo elektrického zapaľovania označené symbolom  potom sa príslušný gombík stlačí a otočí proti smeru hodinových ručičiek na nastavenie „Vysoký výkon“.

Zapálenie horáka: Jednoducho stlačte zodpovedajúci gombík a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na nastavenie „Vysoký výkon“, držte ho stlačený, kým sa horák nezapáli.

Vypnutie horáka: Otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, až kým sa horáknevypne (mal by byť v polohe „vypnuté“).

### Praktické rady

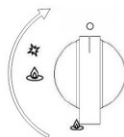
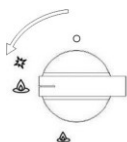
Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výkon, postupujte podľa týchto všeobecných pokynov:

- Pre každý horák použite vhodný riad (pozri tabuľku), aby ste zabránili tomu, aby plameň presiahol stranu hrnca alebo panvice;
- Vždy používajte kuchynský riad s rovným dnom a s pokrývkou.
- Keď sa obsah uvarí, otočte gombík do polohy „Nízky výkon“.

Horák	Ø Riad Priemer (cm)
Pomocný horák	10-14 cm
Stredne rýchly horák	16-20 cm
Rýchly horák	22-24 cm
Hlavný horák	24-26 cm

Typ horáka zistíte podľa vzorov v časti s názvom „Špecifikácie horákov a dýz“. Výber veľkosti plameňa

Keď sú horáky správne nastavené, plameň by mal byť svetlo modrý a vnútro plameňa by malo byť číre. Veľkosť plameňa závisí od polohy príslušného ovládacieho gombíka.



Horák zapnutý, veľký plameň    horák zapnutý, malý plameň    horák vypnutý

Horák by mal byť počas počiatočnej fázy varenia nastavený na veľký plameň, aby sa jedlo rýchlo uvarilo. Potom by ste mali otočiť gombík do polohy „nízky výkon“, aby sa udržala teplota. Veľkosť plameňa je možné nastaviť plynulo.

Ak sa varná doska používa správne, parametre sú nastavené správne a používa sa adekvátny riad, je možné ušetriť veľké množstvo energie. Úspora energie je nasledovná:

- Pri použití vhodného riadu sa ušetrí až 60%,
- Správnu činnosťou a vhodným výberom veľkosti plameňa je možné ušetriť až 60%.
- Predpokladom pre účinnú a energeticky úspornú prevádzku varnej dosky je to, aby boli horáky stále čisté (najmä štrbiny a dýzy).

---

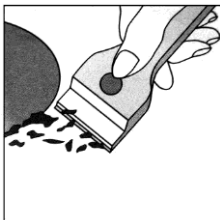
## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

---

Pred čistením alebo vykonávaním údržby plynového variča ho odpojte od elektrického napájania (vrátane batérie).

Aby ste predĺžili životnosť plynovej varnej dosky, je absolútne nevyhnutné, aby ste ju dôkladne, a pravidelne čistili:

- Smaltované časti a sklenený povrch sa musia umývať teplou vodou bez použitia abrazívnych práškov alebo korozívnych látok, ktoré by ich mohli zničiť;
- Odnímateľné časti horákov by mali byť umývané zvyčajne teplou vodou a saponátom. Uistite sa, že ste odstránili pripálené usadeniny;
- Automatický zapaľovací kolík musí byť starostlivo vyčistený a uistite sa, že zapaľovanie funguje normálne.
- Vrchná doska z nehrdzavejúcej ocele a ďalšie oceľové časti sa môžu zafarbiť, ak zostanú v kontakte s vápenatou vodou s vysokou koncentráciou alebo korozívnymi čistiacimi prostriedkami (obsahujúcimi fosfor). Ak chcete predĺžiť životnosť, odporúčame tieto časti dôkladne opláchnuť vodou a osušiť ich. Odporúča sa vyčistiť všetky škrvny.
- Po ukončení práce sa musí povrch očistiť navlhčenou tkaninou, aby sa odstránili zvyšky prachu alebo jedla. Sklenený povrch by ste mali pravidelne čistiť teplou vodou a nekorozívnym čistiacim prostriedkom.



Keď je varná plocha teplá, očistite ju vhodným čistiacim prostriedkom a papierovými utierkami, potom utrite navlhčenou handrou a suchým povrchom. Hliníková fólia, plastové predmety, predmety vyrobené zo syntetického materiálu, cukor alebo potraviny s vysokým obsahom cukru, ktoré sa roztopili na povrchu, sa musia okamžite odstrániť.

Pokiaľ je varná plocha stále horúca, očistite ju jemnou škrabkou. Chráňte povrch pred poškodením potravinami s vysokým obsahom cukru.



Nepoužívajte abrazívne špongie ani čistiace prostriedky, to platí pre chemicky agresívne čistiace prostriedky, ako sú spreje a odstraňovače škvŕn.

Čistenie podpory panvice sa odporúča vykonať, keď je ešte horúca. Po vychladnutí grilu opláchnite vodou.

## Mazanie plynových ventilov

Po určitom čase byť plynové ventily upchaté a je ťažké zapnúť / vypnúť zariadenie. V takom prípade vyčistite vnútro ventilu a namažte ho.

Pripomenka: Tento úkon musí vykonať kvalifikovaný technik.

---

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

---

	Skontrolujte, či:
Horák sa nedá zapáliť alebo plameň okolo horáka nie je rovnomerný.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plynové otvory na horáku nie sú upchaté;</li><li>• Všetky pohyblivé časti horákov sú správne pripevnené;</li><li>• Okolo varnej plochy neprúdi žiadny vzduch</li></ul>
Plameň sa nezapáli pomocou zapaľovača	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ste úplne stlačili gombík pri zapaľovaní;</li><li>• Držte gombík dostatočne dlho, aby ste aktivovali zapaľovač.</li><li>• Plynové otvory sú upchané v oblasti pri zapaľovači.</li></ul>
Plameň zhasne, keď otočíte gombík dopolohy „nízky výkon“.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plynové otvory na horáku nie sú upchaté;</li><li>• Okolo varnej plochy neprúdi žiadny vzduch.</li><li>• Minimum bolo správne nastavené (pozri oddiel „Minimálna regulácia“).</li></ul>
Je stabilný riad.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dno riadu je úplne rovné.</li><li>• Riad je správne vycentrovaný na horáku.</li><li>• Nosné rošty sú umiestnené nesprávne.</li></ul>

## POKYNY PRE INŠTALÁCIU PRI ZABUDOVANEJ MONTÁŽI

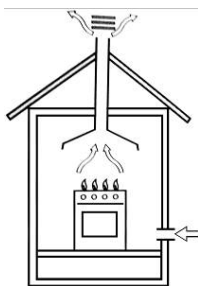
Nasledujúce pokyny sú určené kvalifikovanému technikovi. Pri montáži a údržbe je možné postupovať čo najprofesionálnejším a odborným spôsobom.

Dôležité: Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte elektrické pripojenie.

Umiestnenie plynovej varnej dosky

Dôležité: Toto zariadenie sa môže používať iba v dobre vetraných miestnostiach. Musia byť dodržané nasledujúce podmienky:

1. Miestnosť musí byť vybavená ventilačným systémom, ktorý vetrá dym a plyny zo spaľovania na von z miestností. Musí to byť zabezpečené digestorom alebo elektrickým ventilátorom.



Vývod vzduchu do komína alebo vo vetvy komína (výlučne pre kuchynské spotrebiče).



Vývod priamo von.

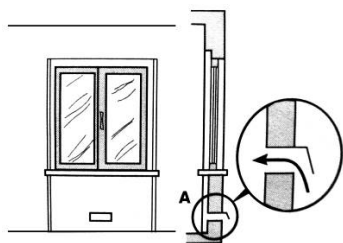
2. Pre miestnosť musí byť ponechaný prívod vzduchu, ktorý slúži na správne spaľovanie. Prítok vzduchu na spaľovacie účely nesmie byť menší ako  $2 \text{ m}^3 / \text{h}$  na kW inštalovaného výkonu. Prívod vzduchu musí byť zabezpečený prívodom zvonku cez potrubie a jeho vnútorná plocha musí byť najmenej  $100 \text{ cm}^2$  a nesmie sa byť zablokovaný.

Plynový sporák bez bezpečnostných zariadení musí mať, na to aby sa zabránilo náhodnému úniku plameňa, vetranie pracujúce na dvojnásobnom objeme.

Napríklad minimálne  $200 \text{ cm}^2$  (obr. 3). V opačnom prípade je možné miestnosť ventilovať nepriamo cez susedné miestnosti, ktoré sú vybavené vetracími kanálmi smerom von.

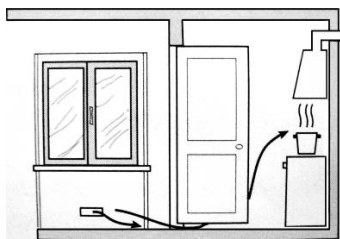
Hoci susediace izby nie sú spoločné priestory, riziko požiaru je prítomné (pozri obrázok).

## Vedľajšia izba



Príklady vetracích otvorov pre spaľovaný vzduch.

## Vetrание izby



Zväčšenie vetracieho otvoru medzi oknom a podlahou

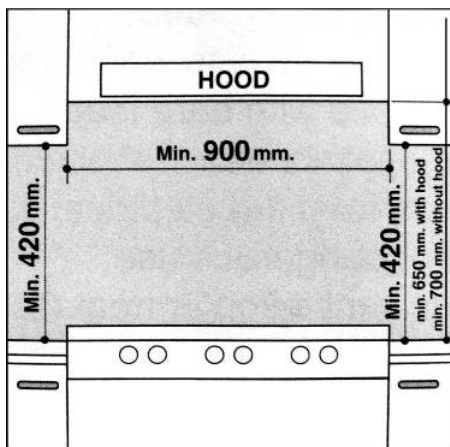
3. Dlhotrvalé fungovanie plynovej varnej dosky potrebuje intenzívne vetranie napr. otváranie okien alebo zvyšovanie výkonu systému na prívod vzduchu (ak je kdispozícii).
4. Skvapalnené ropné plyny sú ťažšie ako vzduch, takže smerujú nadol. Miestnosti, v ktorých sú nainštalované nádrže na skvapalnený ropný plyn, musia byť vybavené vetraním smerom von, aby sa zabránilo úniku plynu.

Preto nádrže na skvapalnený ropný plyn, ktoré sú prázdne alebo čiastočne plné, sa nesmú inštalovať ani skladovať v miestnostiach alebo priestoroch pod úrovňou zeme (pivnice atď.). Je vhodné ponechať v miestnosti iba nádrž, ktorá v súčasnosti pracuje, a uistite sa, že je odizolovaná od zdrojov tepla.

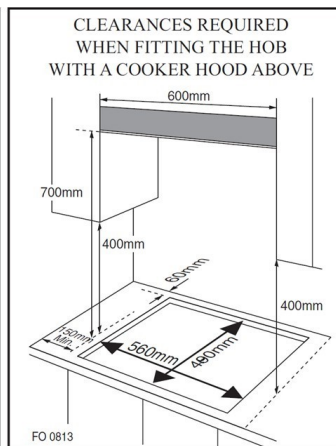
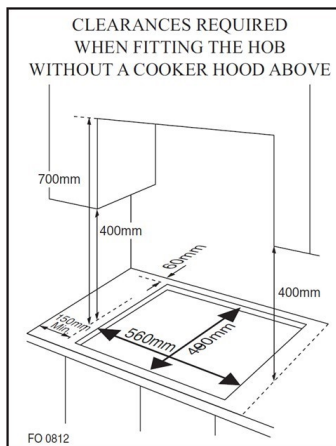
### Zabudovaná montáž

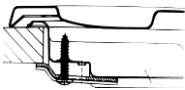
Plynové varné dosky sú navrhnuté tak, aby sa chránili proti nadmernému zahrievaniu, spotrebič je možné nainštalovať vedľa skriniek ale ich výška by nemala prekročiť varnú dosku. Pre správnu montáž je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Varná doska môže byť umiestnená v kuchyni, jedálni i / obývacej izbe, ale nie v kúpeľni alebo sprchovacej miestnosti.
2. Nábytok, ktorý stojí v blízkosti zariadenia a je vyšší ako pracovné dosky, musí byť umiestnený najmenej 110 mm od okraja varnej dosky.
3. Skrinky by mali byť umiestnené blízko digestora vo výške najmenej 420 mm (pozri obrázok).

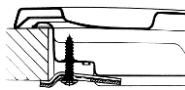


4. Varná doska môže byť inštalovaná priamo pod skriňou, tá by mala byť najmenej 700 mm od pracovnej dosky, ako je znázornené na obr. C.
5. Upevňovacie prvky (háčiky, skrutky) sú určené na umiestnenie varnej dosky na pracovnú dosku s rozmermi 20 až 40 mm (pozri obrázok 6).

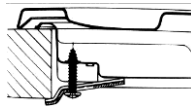




Poloha háku pre  
H=20mm



Poloha háku pre  
H=30mm



Poloha háku pre  
H=40mm

---

N.B: Používajte háky obsiahnuté v „balení s príslušenstvom“.

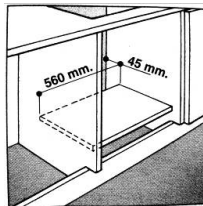
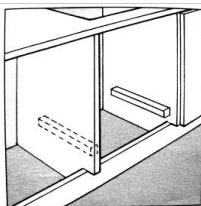
---

6. V prípade, že plynová varná doska nie je nainštalovaná nad zabudovanú rúru, musí sa na izoláciu vložiť izolačná doska. Tento panel musí byť umiestnený minimálne 20 mm od spodnej časti varnej dosky.

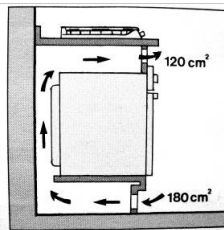
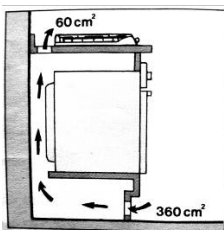
---

Dôležité: Pri inštalácii varnej dosky nad vstavanú rúru by ste mali rúru umiestniť na dva drevené pásy (nosníky); čo sa týka povrchu skrinky nezabudnite ponechať priestor najmenej 45 x 560 mm od zadnej strany.

---



Pri montáži varnej dosky nad vstavanú rúru bez vetrania sa uistite, že máte dostatočné privody a vývody vzduchu, aby ste mohli primerane vetrať vnútro skrinky.





### **Plynové pripojenie pre sporák**

Plynová varná doska by mala byť pripojená k prívodu plynu kvalifikovaným inštalatérom. Pri inštalácii je nevyhnutné namontovať vhodný plynový kohútik, aby sa prívod plynu pre varnú dosku dal vypnúť v prípade opráv alebo údržby. Pripojenie varnej dosky k plynovému potrubiu sa musí vykonať podľa predpísaného postupu

a až potom, keď sa zistí, že pripojený plyn je vhodný pre toto zariadenie. Ak nie, postupujte podľa pokynov uvedených v odseku s nadpisom „Špecifikácie pre plyn“. V prípade pripojenia na kvapalnú plyn pomocou nádrže použite regulátory tlaku, ktoré zodpovedajú platnej legislatíve.

**Dôležité:** Kvôli bezpečnosti a kvôli správnej regulácii spotreby plynu a dlhej životnosti varnej dosky sa uistite, že tlak plynu zodpovedá údajom uvedeným v tabuľke 1 „Špecifikácie horákov a dýz“.

### **Pripojenie k neohybnému prívodu plynu**

- Pripojenie k zdroju plynu musí byť vykonané takým spôsobom, aby sa nevytvorili žiadne body napätia v žiadnej časti plynovej varnej dosky.
- Varná doska je vybavená nastaviteľným konektorom tvaru „L“ a tesnením na prívod plynu.
- Konektor by mal byť demontovaný a tesnenie musí byť na mieste.
- Napájací konektor plynu k varnej doske je závitový 1/2 plynový ventil.

### **Pripojenie k ohybnému prívodu plynu**

- Konektor prívodu plynu k varnej doske je závitový, 1/2 "konektor pre okrúhle plynové potrubie. Používajte iba potrubia a tesnenia, ktoré zodpovedajú platným normám. Maximálna dĺžka ohybných rúr nesmie prekročiť 2000 mm. Po vytvorení spojenia sa presvedčte, či sa ohybná kovová trubica nedotýka žiadnych pohyblivých častí a nie je stlačená.

### **Kontrola tesnenia**

Po montáži varnej dosky sa uistite, že sú všetky spoje správne utesnené, na testovanie použite mydlovú vodu, nikdy nepoužívajte otvorený plameň.

### **Elektrické pripojenie**

Varná doska je vybavená tripolárnym elektrickým napájacím káblom, ktorý je určený na použitie so striedavým prúdom. Údaje sa nachádzajú na typovom štítku umiestnenom pod varnou doskou. Uzemňovací vodič je možné identifikovať podľa jeho žltó-zelenej farby.

V prípade inštalácie nad zabudovanú elektrickú rúru by elektrické pripojenia varnej dosky a rúry mali byť nezávislé.

### **Elektrické pripojenie pre plynový sporák**

Pripojte napájací kábel štandardnou zástrčkou pre mieru spotreby uvedenú na typovom štítku alebo ho pripojte priamo k elektrickej sieti. V druhom prípade musí byť medzi varnou doskou a sieťou umiestnený jedнопólový spínač s minimálnym otvorom medzi kontaktmi 3 mm v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi

(uzemňovací vodič nesmie byť prerušený spínačom). Napájací kábel musí byť umiestnený tak, aby v žiadnom bode nedosiahol teplotu o 50 ° C vyššiu ako izbovú teplotu.

Pred pripojením sa uistite, že:

- Poistka a elektrický systém vydržia záťaž vyžadovanú varnou doskou;
- Elektrický napájací systém je vybavený účinným uzemnením v súlade s normami a predpismi predpísanými zákonom;
- Zástrčka alebo spínač sú ľahko prístupné.

---

**Dôležité:** vodiče v hlavnom kábli sú zafarbené nasledovne:

---

- Zelená a žltá - uzemnenie
- Modrý - neutrálny
- Hnedý - živý

Pretože farby vodičov v hlavnom kábli nemusia zodpovedať farebným označeniam identifikujúcim svorky vo vašej zástrčke, postupujte takto:

- Zelený a žltý vodič pripojte na svorku označenú „E“ alebo na farebnú zelenú alebo žltú.
- Hnedý vodič pripojte k terminálu označenému „L“ alebo tomu, ktorý je označený červenou farbou.
- Modrý vodič pripojte k terminálu označenému „N“ alebo tomu, ktorý je označený čiernou farbou.

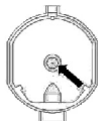
## ŠPECIFIKÁCIE PRE PLYN

TABUĽKA 1: Špecifikácie horákov a dýz

	G20		G30	
Horák	Vykurovací výkon (kW)	Nástavec 1/100 (mm)	Vykurovací výkon (kW)	za 1/100(mm)
Pomocné (malé)(A)	<b>1,0</b>	<b>71</b>	<b>1,0</b>	<b>52</b>
Stredne rýchly Horák (Stredný)	<b>1,8</b>	<b>97</b>	<b>1,8</b>	<b>67</b>
Rýchly horák (R)	<b>2,4</b>	<b>110</b>	<b>2,4</b>	<b>77</b>
Hlavný horák (TR)	<b>3,4</b>	<b>125</b>	<b>3,4</b>	<b>93</b>
Tlak dodávaného plynu	20 bar		30 mbar	

Pri 15 ° C a 1013 mbar - suchý plyn

P.C.I.G20	37.78 MJ/m <sup>3</sup>	P.C.I.G25.1	32.51 MJ/m <sup>3</sup>
P.C.I.G25	32.49 MJ/m <sup>3</sup>	P.C.I.G27	30.98 MJ/m <sup>3</sup>
P.C.I.G2.350	27.20MJ/ m <sup>3</sup>	P.C.I.G30	49.47MJ/Kg



Výmena trysky horáka: uvoľnite trysku pomocou kľúča (7). Nasadte novú trysku podľa požadovaného typu plynu (pozri tabuľku 1).

Po pripojení plynovej varnej dosky k inému druhu plynu sa uistite, že ste na spotrebič umiestnili štítkov obsahujúci tieto informácie:

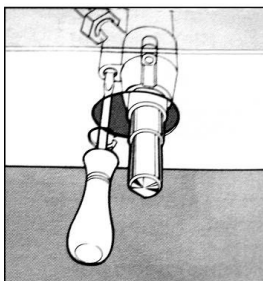
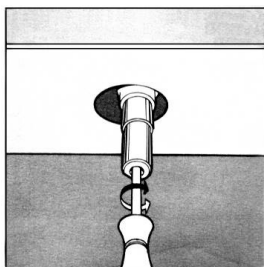
TABUĽKA 2: Ako pripojiť zdroj plynu

Horák	Plameň	Zmena z kvapalného plynu (LPG) na zemný plyn	Zmena zo zemného plynu na skvapalnený ropný plyn (LPG)
Bežné horáky	Vysoký výkon	Vymeňte dýzu horáka podľa pokynov v tabuľke 1.	Vymeňte dýzu horáka podľa pokynov v tabuľke 1.
	Nízky výkon	Uvoľnite nastavovací ventil (pozri obrázok 7 nižšie) a nastavte plameň.	Uvoľnite nastavovací ventil (pozri obrázok 7 nižšie) a nastavte plameň.

#### Nastavenie ventilu

Nastavenie ventilu by sa malo vykonať pomocou gombíka nastaveného na nízky výkon.polohe.

Odstráňte gombík a pomocou malého skrutkovača nastavte plameň (pozri obrázok 7 nižšie).



Kontrola nastaveného plameňa: horák nechajte 10 minút v úplne otvorenej polohe. Potom otočte gombík do nastavenia pre nízky výkon. Plameň by nemal zhasnúť ani sa presunúť k tryske. Ak zhasne alebo sa pohne k tryske, znovu nastavte ventily.

TABUĽKA 3: Prispôsobenie rôznym druhom plynu

Horák	Typy plynu	Tlak	Priemer dýzy	Nominálny výkon				Redukovaný výkon	
				mm	g/h	l/h	kW	kcal/h	kW
Pomocný	Natural G20	20	71	—	95	1,0	860	0,40	344
	Bután G30	30	52	72,6	—	1,0	860	0,40	344
		37	47	72,6	—	1,0	860	0,40	344
		50	45	72,6	—	1,0	860	0,40	344
Stredne rýchly horák	Natural G20	20	97	—	171	1,8	1548	0,60	516
	Bután G30	30	67	130,8	—	1,8	1548	0,60	516
		37	64	130,8	—	1,8	1548	0,60	516
		50	59	130,8	—	1,8	1548	0,60	516
Rýchly	Natural G20	20	110	—	228	2,4	2064	0,90	774
	Bután G30	30	77	174	—	2,4	2064	0,90	774
		37	73	174	—	2,4	2064	0,90	774
		50	67	174	—	2,4	2064	0,90	774
Hlavný horák (wok)	Natural G20	20	125	—	323	3,4	2924	1,50	1290
	Bután G30	30	93	247	—	3,4	2924	1,50	1290
		37	88	247	—	3,4	2924	1,50	1290
			82	247	—	3,4	2924	1,50	1290

TABUĽKA 4: Zdroj plynu a národná porovnávacia tabuľka

Skupina plynu	Tlak dodávaného plynu	Krajiny
I2H	G20 20 mbar	AT, BG, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, GB
I2E	G20 20 mbar	DE, LU
I2E+	G20/G25 pri 20/25mbar	BE, FR
I2L	G25 25 mbar	NL
I2HS	G20/G25.1 25 mbar	HU
I2ELS	G20 20 mbar,G2.350 13 mbar	PL
I2ELW	G20/G27 20 mbar	PL
I3+	G30-G31 (28-30)-37 mbar	BE, CY, CZ, EE, FR, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, RO, SK, ES, CH, GB
I3B/P	G30 30 mbar	BE, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, LV, LT, LU, MT, NL, NO, SK, SI, SE, TR
I3B/P	G30 37 mbar	PL
I3B/P	G30 50 mbar	AT, DE, HU, CH
I3P	G31 37 mbar	CH,FR,GR,IE,ES,GB
I2H3+	G20 20 mbar, G30-G31(28-30)-37 mbar	GR,IE,IT,PT,ES,GB,CH,CZ,SI,SK
II2E3B/P	G20 20 mbar,g30 30mbar	RO
II2HS3B/P	G20/G25.1 25 mbar, G30 30 mbar	HU
II2ELWLS3B/P	G20/G27 20 mbar, G2.350 13mbar,G30 37mbar	PL
II2ELL3B/P	G20 20 mbar,G25 25mbar, G30 50 mbar	DE





**KLARSTEIN**